

Home > CONON DE BETHUNE > EDIZIONE > Bele doce dame chiere > Tradizione manoscritta > CANZONIERE U

CANZONIERE U

- letto 798 volte

Edizione diplomatica

Image not found

http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%2811%29_4.jpg

Talent ai que ie uos die de mes mals une p(ar)tie. en au-
tre chant qensi me uient a talent. mais ma chiere dolce
amie por cui mes cuers sumelie. maintenant qele me face
creant de sa dolce c(om)paignie. ne por riens que nus men
die a mon viuant. nistrai de sa seignorie.

Image not found

http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%2812%29_2.jpg

Fine amors
nesgarde mie
a sauoir nen a folie. nau melz uaillant. ainz fait de tot son
talant. (et) cil q(ui) plus la seruie. (et) q(ui) ne la t(ri)che mie.
doit fai-
re tant. que nuns ne sen voist plaignant. mais
chescu(n)s
iure (et) affie. q(ue) n(us) hom q(ui) soit en vie. naime tant por ce
nes conoist hom mie.

Image not found

http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%2813%29_3.jpg

Bele dolce dame chiere u(ost)re

g(ra)nz

beltez entiere. ma si sospris. se iestoie en paradis. si ven-
droie ie arriere. p(er) couent q(ue) ma p(ro)iere meust la mis.

q(ue)

ie fusse u(ost)re amis. ne uers moi ne fussiez fiere. conques
en nule maniere ne forfis. p(er) coi fussiez ma guerriere.

Image not found

http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%2814%29_4.jpg

Por tot lor de sai(n)t denise nistroie de son seruise. ainz faz
sauoir. cancor la cuiz ueoir. tote nue en sa chemise. si kent(re)
ses. ii. braz gise. a mon voloir siert del tot a]sa[ma deuise.

- letto 607 volte

Edizione diplomatica-interpretativa

	I.
Talent ai que ie uos die de mes mals une p(ar)tie. en au- tre chant q(ens) me uient a talent. mais ma chiere dolce amie por cui mes cuers sumelie. maintenant q(ele) me face creant de sa dolce c(om)paignie. ne por riens que nus men die a mon viuant. nistrai de sa seignorie.	Talent ai que je vos die de mes mals une partie en autre chant, q?ensi me vient a talent; mais ma chiere dolce amie, por cui mes cuers s?umelie, maintenant q?ele me face creant de sa dolce compaignie; ne por riens que nus m?en die a mon vivant n?istrai de sa seignorie.
	II.

Fine amors nesgarde mie a fauoir nen a folie. nau melz uaillant. ainz fait de tot son talant. (et) cil q(ui) plus la seruie. (et) q(ui) ne la t(ri)che mie. doit fai- re tant. que nuns ne sen voist plaignant. mais chescu(n)s iure (et) affie. q(ue) n(us) hom q(ui) soit en vie. naime tant por ce nes conoist hom mie.	Fine amors n?esgarde mie a savoir n?en a folie n?au melz vaillant, ainz fait de tot son talant, et cil qui plus l?a servie et qui ne la triche mie doit faire tant que nuns ne s?en voist plaignant, mais chescuns jure et affie que nus hom qui soit en vie n?aime tant; por ce nes conoist hom mie.
	III.
Bele dolce dame chiere u(ost)re g(ra)nz beltez entiere. ma si sospris. se iestoie en paradis. si vendroie ie arriere. p(er) couent q(ue) ma p(ro)iere meust la mis. q(ue) ie fusse u(ost)re amis. ne uers moi ne fussiez fiere. conques en nule maniere ne forfis. p(er) coi fussiez ma guerriere.	Bele dolce dame chiere, vostre granz beltez entiere m?a si sospris se, j?stoie en Paradis, si vendroie je arriere, per covent que ma proiere m?eüst la mis que je fusse vostre amis ne vers moi ne fussiez fiere, conques en nule maniere ne forfis, per coi fussiez ma guerriere. ?
	IV.
Por tot lor de sai(n)t denise nistroie de son seruise. ainz faz sauoir . ancor la cuiz ueoir. tote nue en sa chemise. si kent(re) ses .ii. braz gise. a mon voloir siert del tot a]sa[ma deuise.	Por tot l?or de Saint Denis n?istroie de son servise, ainz faz savoir c?ancor la cuiz veoir tote nue en sa chemise si k?entre ses deus braz gise a mon voloir; s?iert del tot a ma devise.

- letto 824 volte

Riproduzione fotografica

vai al manoscritto [1]

Image not found

<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/36v.jpg>



- letto 792 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-u-12>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60009580/f80.item.zoom>